



Hablar, Andar y Vivir a la española, Immersion linguistique à Zaragoza



Sur les berges de l'Ebre, Zaragoza, Saragosse, la romaine Caesar Augusta... La « Ville des trois Cultures », capitale de l'Aragon, avec un patrimoine richissime est un lieu idéal pour la pratique de la randonnée et de la langue espagnole !

**7 jours - 6 nuits - 7 jours
de marche et visites**

- Départ garanti à partir de 6
- Séjour en étoile
- Sans portage
- Accompagné

Code voyage :
FP1IMEL



©Paulo Brandão

Les points forts

- richesse culturelle de toutes parts
- un accompagnateur - formateur espagnol
- 2 soirées dans des familles espagnoles



Avant votre départ, pensez à vérifier la validité de la fiche technique sur notre site web.

http://www.labalaguere.com/sejour_linguistique_espagne.html

Romaine, musulmane, juive et chrétienne, mère des grands artistes comme Goya et Bayeu, ville monumentale où le roman, le mudéjar, le gothique, et autres styles artistiques et architecturaux se croisent... Ville universitaire et dynamique, où la vie culturelle se mêle aux plaisirs de la promenade, des « cañas » et des « tapas » au cœur des vieux quartiers dominés par les clochers mauresques. Zaragoza, une ville parfaite pour une immersion dans la langue et la culture espagnoles, avec des sites naturels alentours propices à la balade et aux visites. Nous marcherons, parlerons, visiterons des monuments, nous lirons en commun des textes et des journaux, nous commenterons des films et des infos... et le soir, des cours seront dispensés sur un mode ludique par un formateur spécialiste de l'enseignement aux adultes... en vacances !

■ PROGRAMME

EN GUISE DE PRÉSENTATION

Le séjour : marcher, découvrir, parler et se former.

Il s'agit d'un séjour pour les personnes aimant la randonnée facile et également la langue et la culture espagnoles. Pendant la journée le groupe parlera en espagnol pour se perfectionner, suivra des visites guidées de monuments remarquables, à la découverte des richesses de cette ville et des villages alentours et marchera dans une nature variée dans les environs... sans oublier les « tapas » et autres divertissements, Zaragoza s'y prête !

L'accompagnateur lancera des conversations sur des thèmes divers et vous fera découvrir et commenter des textes, des lectures, des films, des chansons actuelles (spécialement pendant les transferts en voiture), des poèmes. Nous regarderons et commenterons les infos ensemble, ainsi que les journaux.

Le soir, pendant 5 jours, l'accompagnateur - formateur encadrera des cours théoriques décontractés adaptés au groupe.

Les soirées dans les familles seront des moments privilégiés. Elles vous feront découvrir leur village et leur maison et vous pourrez parler avec elles, communiquer, partager...

Et le tout, surtout, dans une bonne ambiance, avec humour et envie de découvrir, s'amuser et participer.

L'IMMERSION LINGUISTIQUE:

Zaragoza constitue un lieu parfait pour la pratique de la langue espagnole : ville touristique, dynamique, commerciale, monumentale... Cette ville offre au visiteur la possibilité d'une immersion réelle dans la langue espagnole. Les occasions pour entendre espagnol, parler espagnol et vivre à la manière espagnole sont au quotidien, et votre accompagnateur (espagnol -et en plus « zaragozano » !-, mais aussi bilingue, rassurez-vous !) vous aidera à profiter au maximum de ces occasions.

Pendant les moments de vie en groupe nous parlerons le plus possible en espagnol, chacun à son niveau, en essayant de sortir chacun le meilleur de lui-même, sans honte ni complexe : le principal sera de jouer le jeu et s'amuser ! Nous ferons ensemble certaines courses pour les pique-niques, rencontrerons les habitants, regarderons ensemble les informations à la télé et commenterons les journaux et autres textes, nous visiterons des magasins, ferons le parcours de quelques bars typiques... tout en espagnol !

Zaragoza et ses environs possèdent un patrimoine très riche. Les visites en espagnol avec des guides différents sont un moyen exceptionnel pour la pratique de la langue : écouter, demander, participer, lire... Les supports audiovisuels qui accompagnent souvent ces visites aident énormément à la pratique de la compréhension de la langue. La découverte des richesses de la ville de Zaragoza, les promenades dans les environs, la visite à l'Office de Tourisme... Et les soirées dans les familles, des moments privilégiés...

Pour ce qui est des cours (1h30 par jour) animés par l'accompagnateur - formateur pour mettre à clair nos doutes, revoir les aspects de la langue souhaités par le groupe, travailler la syntaxe, la construction des phrases, la grammaire, les temps des verbes... c'est le moment d'analyser la langue espagnole, exprimer et résoudre les doutes de chacun... Un livret avec de la documentation et la grammaire vous sera fourni.

Enfin, une semaine riche de tous points de vue... vécue « a la española ».

ZARAGOZA, SON PATRIMOINE ET SES ENVIRONS:

Visiter Zaragoza, Saragosse, l'une des principales villes d'Espagne est toujours un plaisir. La capitale de la région d'Aragon, située sur les bords de l'Èbre, se trouve à mi-chemin entre Madrid et Barcelone. Les raisons de découvrir cette ville ouverte et hospitalière ne manquent pas. À noter !

2000 ans d'histoire. Ses rues constituent un héritage monumental impressionnant, où les Romains, les musulmans, les juifs et les chrétiens ont laissé leur empreinte. Vous pourrez y admirer des vestiges de la civilisation romaine comme le cirque, les restes du port fluvial et le forum... Vous pourrez admirer également le palais arabe de l'Aljafería et des églises de style mudéjar, inscrites au patrimoine de l'humanité par l'UNESCO. Comme joyau du baroque vous visiterez la basilique du Pilar... Vous visiterez également un chef d'œuvre des différents styles superposés, roman, gothique, renaissance, baroque... la cathédrale de La Seo. Puis l'œuvre du génial Francisco de Goya... Sans oublier les constructions les plus modernes, comme celles de l'Expo 2008. Si vous aimez les différentes manifestations artistiques, Zaragoza est une destination faite pour vous.

Loisirs : des propositions variées : théâtres, cinémas, expositions, concerts, festivals, foires... À Saragosse, un agenda spectaculaire vous attend toute l'année. Sa vie culturelle est intense. Toutes les tendances artistiques sont représentées dans cette ville.

Une gastronomie savoureuse. Dégustez les plats typiques de la région, et, bien entendu, participez à l'une des grandes traditions de la ville, qui est de faire la tournée des tapas : de petites créations gastronomiques qui font les délices de tous les palais.

Une grande ville commerciale: Zaragoza propose une vaste offre commerciale pour tous les goûts. Depuis les zones piétonnes jusqu'aux grands centres commerciaux, en passant par les marchés en plein air. Flânez dans ses rues, et imprégnez-vous du mouvement et de la vitalité qui les caractérisent.

Animation nocturne. Vivez la nuit de Zaragoza (une fois au moins !). L'animation est garantie dans cette ville aux nuits fascinantes, quelle que soit la saison. Vous le constaterez vous-même en fréquentant ses zones les plus animées. Vous voudrez recommencer, c'est sûr.

Esprit festif. Saragosse est une ville toujours prête à faire la fête.

Le plaisir de se promener. Se promener dans Zaragoza est une tradition et un luxe à la portée de tous. Habillez-vous confortablement et parcourez ses rues ; la ville, aux distances relativement courtes, est une invitation permanente à la promenade, à travers ses boulevards, ses avenues, les ruelles de ses vieux quartiers pleines de charme et ses zones piétonnes. C'est aussi la meilleure façon d'admirer son patrimoine monumental.

Circuits et excursions dans les environs. C'est un plaisir de découvrir les environs de Zaragoza, riches en paysages, villages, stations thermales, routes culturelles et nature. De Fuendetodos, village natal du peintre Francisco de Goya, à Belchite, témoignage de la guerre civile. Suivez la route du Moncayo, le plus haut sommet de la province, à quelques kilomètres de Tarazona, une ville mudéjar riche en art. Les steppes désertiques aux allures marocaines des environs... Des excursions, situées à moins d'une heure et demie de route, qui vous surprendront.

JOUR 1

Rendez-vous et transfert à travers les Pyrénées. Pendant le voyage, la Sierra de San Juan de la Peña, et la visite de ses monastères, site emblématique pour les aragonais (berceau du royaume médiéval d'Aragon) et joyau de l'architecture et sculpture romanes. Ses chapiteaux sculptés sont célèbres. Promenade dans les chemins autour, balcons avec grands panoramas sur les Pyrénées.

JOUR 2

Découverte de la Zaragoza monumentale, avec la basilique del Pilar, édifice immense, prouesse architecturale, où on y conserve et vénère la légendaire colonne (« pilar » en castillan) sur laquelle la Vierge Marie serait apparue à l'apôtre Jacques... Puis la cathédrale de La Seo, mélange de styles. Découverte également de la Zaragoza romaine, la Caesar Augusta, ancien port fluvial sur l'Ebre, cachée dans les vieux quartiers à ruelles agréables. Randonnée tranquille d'observation de la nature dans les « Galachos », les anciens méandres du fleuve Ebre, abritant une nature riche et préservée, refuge des oiseaux.

JOUR 3

A quelques kilomètres de Zaragoza, Fuendetodos est le village natal du génial artiste Francisco de Goya, précurseur du modernisme et... un précurseur du surréalisme. Visite de sa maison natale et du musée qui expose ses gravures délirantes, expression d'une période convulsa, et autres travaux. Randonnée dans les environs de Fuendetodos, et au surprenant château de María de Huerva, avec des paysages dignes des « westerns ». Nous complèterons le thème Goya de retour à Zaragoza avec la visite du musée Camón Aznar avec un riche exposé de son œuvre. Soirée « tapas » et pour ceux qui le souhaitent (en option) spectacle à... El Plata, le plus ancien cabaret de la ville, fondé en 1920. Il se définit comme « cabaret ibérico » et le metteur en scène n'est autre que le cinéaste Bigas Luna (Jamón, Jamón et autres...). Pour passer une soirée fantastique et surréaliste, pleine d'humour.

JOUR 4

Nous rentrerons aujourd'hui dans un épisode tragique de l'histoire espagnole : la guerre civile de 1936. Visite guidée de Belchite, village émouvant en ruine détruit lors de durs combats ; les maisons et les églises « mudéjar » encore debout, montrent les signes de la violence des affrontements lors de la « Batalla de Belchite » l'offensive où l'armée républicaine tentait de reconquérir Zaragoza. Un guide nous racontera cette intéressante histoire. Belle randonnée le long du Rio Aguasvivas (baignade possible et sûrement souhaitée) vers Almonacid de la Cuba, très beau village avec un intéressant barrage romain vieux de 2000 ans. Repas et nuit au sein d'une famille près de Zaragoza.

JOUR 5

Visite de l'Aljaferia, ancien palais arabe résidence des rois Banu Hud, dynastie arabe de la taïfa de Saragosse entre 1039 et 1110, puis résidence des rois catholiques d'Aragon après la reconquête, avant d'être affectée aux services de l'Inquisition. Sa riche décoration est le reflet de la splendeur atteinte par le royaume-taïfa de Saragosse, et a été inspiration de l'Alhambra de Grénade. Randonnée dans les steppes autour de Zaragoza à l'ambiance désertique. Retour avec la famille.

JOUR 6

Le Moncayo, montagne à 2000m située entre l'Aragon et la Castille, point culminant de la province, mais aussi du « Sistema Ibérico », longue chaîne de montagnes allant de Leon jusqu'à la Méditerranée au sud de l'Ebre. Les plus « montagnards » iront jusqu'au sommet au prix d'un petit effort très progressif de 700m (le panorama est énorme) ; pour les contemplatifs, sieste à la base du beau cirque d'origine glaciaire. Visite du Monastère gothique de Veruela où séjournait le poète romantique Becquer considéré comme le fondateur du lyrisme espagnol moderne. Nous profiterons pour connaître son œuvre. Dernière soirée ludique à Zaragoza.

JOUR 7

Retour en France. Visite guidée du château de Loarre, poste avancé par les troupes aragonaises pour la reconquête de Huesca et prodige de l'architecture romane. Puis, passage par le village de Riglos, au pied des Mallos de Riglos, imposantes falaises à conglomérats rouges, paradis des vautours et des grimpeurs... Fin du séjour à Pau.

Des éléments indépendants de notre volonté (météo, niveau du groupe, aléa logistique, divers...) peuvent amener notre équipe à modifier le programme. Nous demeurerons attentifs à votre satisfaction mais votre sécurité sera systématiquement privilégiée.

■ INFOS PRATIQUES

RENDEZ-VOUS

A 9h à la gare de Pau. Soyez habillés en tenue de randonnée, avec les chaussures de randonnée à portée de main et la gourde pleine.

FIN DU SÉJOUR

Dispersion à 17h30.

ACCÈS AU LIEU DE RV

EN TRAIN : TGV, train ou train de nuit pour Pau, depuis Paris via Bordeaux ou depuis Lyon via Toulouse. Tél SNCF : 36 35. <http://www.voyages-sncf.com/>

EN AVION : Aéroport de Pau-Uzein. Une ligne de bus à 1 € relie l'aéroport à la gare de Pau : ligne "Proxilis 20", arrêt Idelis à droite en sortant de l'aérogare ; départs indicatifs de 7h40 à 19h45 toutes les heures (30 min. de trajet). <http://www.pau.aeroport.fr/>
Sinon taxi de l'aéroport à la gare, compter environ 20 €.

EN VOITURE : Pau est accessible de Bordeaux, Toulouse ou Hendaye par l'autoroute A64-Sortie n°10. Accès également possible par routes nationales. Pour limiter vos frais de déplacements et d'émission de carbone, pensez au covoiturage en tant que chauffeur ou passager : <http://www.covoiturage.fr/>

PARKING

Parking gardé Clémenceau-Aragon, Boulevard Aragon - Square Georges V. 64000 Pau. Tél : 05 59 27 05 79 (compter environ 10 €/jour, 50€ 6 jours, 59€ 7 jours). *Pour l'achat de ces forfaits semaine, il faut téléphoner au parking quelques jours avant votre arrivée, afin de connaître les modalités d'achat et de retrait de ces forfaits, car il n'y a pas de guichetier le dimanche.*

Eventuellement possible aux hôtels indiqués pour une arrivée la veille (à convenir avec l'hôtelier et uniquement si vous y dormez).

SI VOUS DESIREZ ARRIVER LA VEILLE OU RESTER APRES LE SEJOUR :

Adresse d'hébergement à proximité du point de rendez-vous :

- Hôtel** Adour (<http://www.hotel-adour-pau.com/>), 10 rue Valérie Meunier à Pau. Possibilité de réserver un emplacement de parking de l'hôtel, situé à proximité (au forfait de 4€, selon disponibilité). Tél : 05 59 27 47 41. Mail : contact@hotel-adour-pau.com

DÉPART GARANTI À PARTIR DE (PERS.)

6

GROUPE LIMITÉ ENVIRON À (PERS.)

16

NIVEAU

Niveau en randonnée : randonnées et promenades faciles. 2 à 4 heures de marche par jour sur sentiers sans difficulté, avec des dénivélés de 200 à 400 mètres maximum. En plein été, il peut faire chaud, il faudra s'adapter

Niveaux en espagnol : il est préférable d'avoir des bases en langue espagnole, même si elles ne sont pas très grandes : comprendre les explications courantes du guide espagnol, pouvoir suivre les visites guidées, et pouvoir alimenter une conversation simple en conjuguant des verbes. L'accompagnateur s'adaptera au niveau de chacun et, rassurez-vous... il est bilingue ! En tout cas, la bonne humeur sera tout le temps la ligne générale du séjour.

PORTAGE

Vous ne porterez que vos affaires de la journée ; vos bagages seront transportés en véhicule par nos soins.

ENCADREMENT

Par un accompagnateur en montagne diplômé d'état - formateur espagnol diplômé et bilingue. Cours ludiques et révisions (1h30 durant 5 jours). Nombreuses visites guidées de sites et monuments.

HÉBERGEMENT

4 nuits en hôtel 3*** en plein quartier historique de Zaragoza. 2 soirées et nuits (avec dîners) en immersion dans des familles, dans un village tout proche de la ville.

DÉPLACEMENTS

En fonction des effectifs, les transferts sont effectués en bus, minibus ou taxis.

De manière exceptionnelle, nous pouvons être amenés à vous solliciter quelques jours ou semaines avant le départ pour utiliser votre véhicule personnel, moyennant une indemnité forfaitaire. Vous n'aurez évidemment aucune obligation d'accepter cette proposition, mais sachez que les personnes transportées et le véhicule utilisé seront assurés « tous risques » par nos soins.

FORFAIT TOUT COMPRIS EXCEPTÉ

Les boissons, les frais d'inscription, l'assurance.

FORMALITÉS

Carte d'identité ou passeport en cours de validité ; évitez les cartes d'identité ayant une date de fin de validité dépassée. N'oubliez pas dans votre sac à dos, le contrat d'assistance-rapatriement.

Au minimum 15 jours avant votre départ, demandez à la sécurité sociale une carte européenne ou une attestation européenne valable 3 mois afin d'éviter l'avance obligatoire de frais médicaux.

Si vous vous déplacez en véhicule en Espagne, sont obligatoires sous peine d'amende : gilet fluorescent + 2 triangles de signalisation.

PENSEZ Y

Idées sympas :

N'hésitez pas à amener une spécialité de votre région pour la partager avec le groupe.

Au début du séjour, vous pouvez confectionner une caisse commune qui servira aux pots et achats de groupe.

■ ÉQUIPEMENT

CONSEILS POUR LE CHOIX DE VOTRE ÉQUIPEMENT

Pour le haut du corps : quelle que soit la région ou la saison, le principe des 3 couches respirantes (Tee-shirts - pull ou veste chaude - surveste imperméable/coupe-vent) permet de répondre à la plupart des situations.

Opter pour des vêtements qui sèchent rapidement -fibres synthétiques- et proscrire le coton (séchage trop lent => inconfortable). La laine est une fibre naturelle qui possède aussi d'excellentes qualités et qui, grâce aux nouveaux procédés de fabrication, connaît un retour en force dans la confection des vêtements Outdoor.

Pensez à vous couvrir avant d'avoir froid, mais surtout à vous découvrir avant d'avoir trop chaud : la sueur est l'ennemi du randonneur -surtout en hiver- car elle humidifie les vêtements qui sont rapidement glacés. Proscrire les anoraks, qui peuvent transformer une agréable randonnée en véritable calvaire !

Pour le bas du corps : shorts et pantalons en toile solide, en matière synthétique, permettent aussi un séchage rapide et procurent donc plus de confort.

Apportez un soin particulier au choix des chaussettes : prenez des chaussettes de randonnée, renforcées (solidité) et à coutures plates (pour éviter les ampoules). En hiver, choisissez des chaussettes chaudes. Dans ce domaine aussi, proscrire le coton.

LES BAGAGES

Pour votre séjour, prévoyez :

- 1 sac de voyage par personne (ou valise à roulette). Ne prenez pas un bagage trop volumineux afin d'éviter des soucis d'encombrement du bus ou d'organisation logistique.

Sur les séjours itinérants ou semi-itinérants, limitez également le poids à 10-12 kgs, car l'accès malaisé à certains hébergements pourrait compromettre la livraison des bagages.

Evitez absolument d'y laisser des objets fragiles et/ou de valeur.

- 1 sac à dos de 35-40 litres environ, avec ceinture ventrale et un dos bien aéré pour votre confort

LES VETEMENTS

- 1 chapeau, ou casquette, ou foulard
- 1 bonnet, ou bandeau en polaire et/ou un tour de cou
- 1 paire de gants fins
- des tee-shirts en matière respirante à manches courtes (1 tous les 2-3 jours) et 1 ou 2 à manches longues
- 1 veste chaude type polaire (voire déperlante type "softshell") ou type "primaloft" (chaud et compressible)
- 1 veste coupe-vent imperméable et respirante type "gore-tex" avec capuche
- 1 pantalon de trekking solide et déperlant
- 1 short ou short 3/4, confortable et solide
- des sous-vêtements
- 1 maillot de bain et 1 serviette qui sèche rapidement (facultatif en vue d'éventuelles baignades)
- des chaussettes de randonnée (au moins 1 paire tous les 2 jours) à bouclettes, en synthétique et/ou en laine
- 1 paire de chaussures de randonnée tenant bien la cheville et imperméables, à semelle type "Vibram". À éprouver impérativement avant votre séjour.
- ou si vous êtes habitués, une paire de chaussures basses type trail.
- 1 paire de guêtres (facultatif)
- des vêtements et chaussures confortables pour le soir

LE MATERIEL A EMPORTER

- 1 grand sac plastique à glisser dans votre sac à dos afin de protéger vos affaires des intempéries et/ou 1 sur-sac
- 1 pochette étanche avec : votre contrat d'assistance, vos papiers d'identité, carte vitale et tout autre document mentionné dans la rubrique formalités
- 1 parapluie solide et léger (facultatif mais très utile en cas de pluie)
- 1 paire de bâtons (facultatif)
- 1 paire de lunettes de soleil de bonne qualité (protection niveau 3) couvrant bien les côtés + crème solaire avec un bon indice de protection et écran labial (le tout systématiquement dans le sac à dos)
- 1 gourde isotherme ou aluminium de 1,5 litre mini ou gourde souple type Platypus (déconseillée en hiver) ou une simple bouteille en plastique
- 1 petit thermos 50 cl (facultatif et surtout utile en hiver si vous souhaitez amener thé, café...)
- 1 gobelet plastique ou aluminium avec anse isolée
- 1 couteau de poche pliant (type Opinel)
- pour le pique-nique : couverts et 1 boîte plastique de 0,5 litre minimum type Tuperwear (impératif même s'il peut arriver qu'elle ne serve pas)
- nécessaire de toilette
- boules Quiès ou tampons Ear (contre les ronflements de voisinage ou autres nuisances sonores)

- des mouchoirs
- du papier toilette
- 1 briquet (attention à ne pas provoquer d'incendie ; donc à n'utiliser qu'en cas de nécessité et avec un maximum de précautions)
- 1 frontale ou lampe de poche + couverture de survie : à mettre systématiquement dans le sac à dos, un retard imprévu suite à un incident peut subvenir même au cours d'une randonnée facile
- des lunettes de rechange (si vous portez des lunettes de vue)
- appareil photo, jumelles, matériel de peinture... (facultatif)

LA PHARMACIE

Prévenez le guide de toute maladie, traitement ou autre allergie qui pourraient compliquer une prise en charge médicale en cas d'incident, ou tout malaise éventuel qui pourrait vous arriver en cours de randonnée

- vos médicaments habituels
- médicaments contre la douleur : paracétamol de préférence
- médicaments contre les troubles digestifs
- pastilles contre le mal de gorge
- bande adhésive élastique, type Elastoplaste en 5 ou 8 cm de large x 2,5 m.
- pansements type Steri-Strip
- jeux de pansements adhésifs + compresses désinfectantes
- double peau (type Compeed ou SOS ampoules)
- pince à épiler
- petits ciseaux
- vitamine C
- pince à échardes
- gel désinfectant utile pour se laver/désinfecter les mains (type "Stérilium gel")

LE MATÉRIEL FOURNI PAR LA BALAGUÈRE

- le guide est équipé d'une pharmacie de premiers secours mais qui n'est pas destinée à subvenir à vos besoins pour de petits aléas.

AUTRES PRÉCISIONS

N'oubliez ni votre bonne humeur, ni votre curiosité !

■ EN SAVOIR PLUS...

CARTOGRAPHIE

Carte 1 : 200000 Mapa Provincial ZARAGOZA, Ministerio de Fomento, Instituto geográfico Nacional.

SUR LE WEB

- Tourisme en Aragón : <http://www.aragon.es/Temas/Turismo>
- Tourisme à Zaragoza : <http://www.turismodezaragoza.es/>
- Televisión Española : <http://www.rtve.es> (les 4 chaînes de RTVE, émissions en direct, informations...). -
- Televisión Aragonesa : <http://www.aragontelevision.es/>
- Pour pratiquer l'espagnol : <http://www.practicaespanol.com> (Site de Instituto Cervantes : Informations, exercices, grammaire, musique...).
- Real Academia Española de la Lengua (avec dictionnaire espagnol) : <http://www.rae.es/>

- Histoire de la langue espagnole : <http://www.monografias.com/trabajos11/lespa/lespa.shtml>
- Journaux nationaux (de tendance plus à gauche vers plus à droite) :
 - Público : <http://www.publico.es/>
 - El País : <http://elpais.com/>
 - El Mundo : <http://www.elmundo.es/>
 - La Razón : <http://www.larazon.es/>
- Journal aragonais : Heraldo de Aragón : <http://www.heraldo.es/>
- Instituto Cervantes en France :
 - <http://paris.cervantes.es/fr/default.shtml>
 - <http://lyon.cervantes.es/fr/default.shtml>
 - <http://burdeos.cervantes.es/fr/default.shtml>
 - <http://toulouse.cervantes.es/fr/default.shtml>

■ ASSURANCES

Conformément à la réglementation de notre profession, La Balaguère est assurée en Responsabilité Civile Professionnelle. Cependant, chaque participant doit être titulaire d'une responsabilité civile individuelle ainsi que d'une garantie individuelle multirisque dans le but de se protéger des incidents ou accidents pouvant survenir avant ou pendant la randonnée ou le voyage.

Nous vous rappelons qu'une carte de crédit ne couvre en général que l'assistance rapatriement et pas l'annulation de votre voyage, et ce, à condition d'avoir utilisé cette carte pour payer l'intégralité du voyage.

Nous vous proposons 3 formules d'assurance au choix à souscrire au moment de l'inscription.

Forfait N°1 : assurance annulation simple à 2,5 %

Cette assurance permet le remboursement des sommes engagées (à l'exclusion des frais d'inscription et du coût de l'assurance) en cas d'**annulation** liée à l'une des causes ci-après : **accident grave, maladie ou décès** de l'assuré, de son conjoint ou de l'accompagnant, ainsi que de certains membres de leur famille.

Forfait N°2 : assurance annulation simple ET assistance/rapatriement à 3,7 %

Cette assurance permet, en plus des garanties décrites dans le forfait N°1,

- de profiter de **prestations d'assistance** en cas de maladie ou blessure au cours du voyage ainsi que la **prise en charge de votre rapatriement** à votre domicile si nécessaire.
- d'être remboursé au prorata temporis (hors frais de transport et avec un délai de carence) en cas d'**interruption de séjour** suite à un accident, au décès d'un proche ou à certains sinistres.

Forfait N°3 : forfait "super multi-risques" : 4,8 %

Cette assurance propose, en plus des garanties décrites dans les forfaits N°1 et N°2,

- une garantie annulation plus étendue avec le remboursement des sommes engagées (réduction faite d'une franchise) en cas d'**annulation pour toute cause justifiée** y compris le **départ impossible** lié à un cas de force majeure
- la **prise en charge** d'une partie des frais sur place en cas de **retour impossible** lié à un cas de force majeure
- un **dédommagement** (plafonné) pour **la perte, le vol ou la destruction de bagages**

- le paiement d'une indemnité pour un **retard de livraison de bagages** de plus de 48H

Vous recevrez avec la confirmation de votre inscription un extrait des conditions générales du contrat choisi. Veuillez le lire attentivement pour connaître les exclusions au contrat, les montants des franchises, les formalités de déclaration. Emportez ce document avec vous lors de votre voyage. La durée de validité de toutes les garanties correspond aux dates de voyage indiquées sur la facture et ne s'applique qu'aux prestations vendues. Pour les départs et les retours différés, nous consulter.

Attention : si vous souscrivez uniquement le contrat N° 1 (assurance annulation simple), cela signifie que vous possédez votre propre assurance assistance-rapatriement (liée notamment à certaines cartes de crédit). Nous vous conseillons de bien vérifier votre contrat et les garanties couvertes. Dans ce cas, nous vous demandons de nous indiquer lors de votre inscription le nom de votre compagnie et votre numéro de contrat. Mais sachez que vous assumerez, de ce fait, la responsabilité des risques encourus, notamment peut-être l'avance de certains frais.

Important : Si vous devez utiliser l'assistance en cours de voyage, vous devez impérativement obtenir l'accord préalable d'Europe Assistance avant de prendre toute initiative ou d'engager toute dépense en téléphonant au : 33 1 41 85 85 85 et en rappelant le n° de contrat . 58 662 860.

■ CERTIFICATION ATR

La Balaguère est membre fondateur d'ATR « **Agir pour un Tourisme Responsable** ».

La certification « **Vers un Tourisme Responsable** » nous a été décernée en **septembre 2009** par l'AFNOR certification.

À partir de valeurs communes basées sur le respect, la solidarité et la qualité, ATR a pour objectif d'harmoniser les pratiques professionnelles de ses membres. La certification impose de respecter des critères exigeants :

- promouvoir un tourisme qualitatif pour une découverte authentique et un développement durable des régions d'accueil;
- veiller au respect de la législation du pays en matière de tourisme et de sous-traitance;
- veiller à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs de nos voyages et assurent une juste rémunération des services ;
- respecter et vous sensibiliser aux usages et différences culturelles des régions d'accueil;
- respecter l'environnement et le patrimoine culturel et naturel;
- vous informer de façon transparente et sincère sur les conditions de votre voyage.

Nous vous invitons à partager nos engagements en vous référant notamment à la charte éthique du voyageur qui se trouve dans votre dossier voyage et qui vous accompagnera dans cette démarche. Plus d'informations sur la certification ATR sur www.tourisme-responsable.org

■ CONTACTS

Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,

- consultez notre site sur : www.labalaguere.com
- appelez-nous au : 05 62 97 46 46

- envoyez-nous un fax au : 05 62 97 43 01
- un e-mail : labalaguere@labalaguere.com
- ou encore, écrivez nous à : La Balaguère Route du Val d'Azun, BP3 F 65403 Arrens-Marsous cedex

EN CAS D'URGENCE ABSOLUE

Si vos proches doivent vous contacter pendant ce séjour, Faites appeler le 05 62 97 46 46, nous vous mettrons en relation.



CHAQUE PAS NOUS RAPPROCHE

